

公務出國報告
「出國類別：考察」

薩爾瓦多共和國國會議員暨市長選舉
觀察報告

出國人員：中央選舉委員會
行政室主任蔡穎哲
出國地點：薩爾瓦多（El Salvador）
出國期間：95年3月9日至95年3月13日
報告時間：95年4月

目 錄

- 一、觀選緣起暨日程、觀選國家與團體
- 二、薩爾瓦多國會議員選舉制度與政黨
- 三、薩爾瓦多政治經濟現況
- 四、薩爾瓦多2006年重要選舉資訊及流程
- 五、薩爾瓦多2006年選舉結果
- 六、觀選心得與建議

附件：1. 活動照片（領票過程、投票過程、開票過程、便民措施、中央選情中心）
2. 薩國選舉投開票處（JRV）工作人員手冊
3. 薩國選舉報紙公告一份
4. 美洲人權協會觀選調查問卷一份

附圖：薩爾瓦多2006年重要選舉資訊及流程

與薩國總統、我國駐薩國大使、薩國選舉法院院長及委員合影



一、觀選緣起暨日程



薩國最高選舉法院全體委員（含後補委員）

薩爾瓦多共和國 (El Salvador) 最高選舉法院 (Tribunal Supremo Electoral, TSE) 循台薩雙邊交流原則，於本(95)年二月函知我國駐薩爾瓦多大使館，邀請我國政府派員前赴該國觀察本 (95) 年三月辦理之國會議員暨市長選舉。為實際了解薩國辦理選舉之現況並加強雙方交流，本會爰覆以將派行政室簡任第十二職等主任蔡穎哲前赴觀摩薩國本(95)年三月十二日舉行之國會議員暨市長選舉。

薩國為積極宣揚近年來實踐民主選舉之成就，本次選舉主辦單位—薩國最高選舉法院，特別邀請包括我國在內之美國、加拿大、南韓及其他中美暨南美洲等友邦國家派員（包括非政府組織）之國際觀選團前赴觀選。

本次觀選行程略述如下：

3月10日

參加薩國最高選舉法院之2006年選舉早餐會暨研討會
聽取薩國各政黨發表該政黨參選策略 (election strategy briefing)
觀選團前往總統府晉見薩國總統薩卡 (Elias Antonio Saca)
參加最高選舉法院晚宴與國際觀選團成員交換選舉經驗

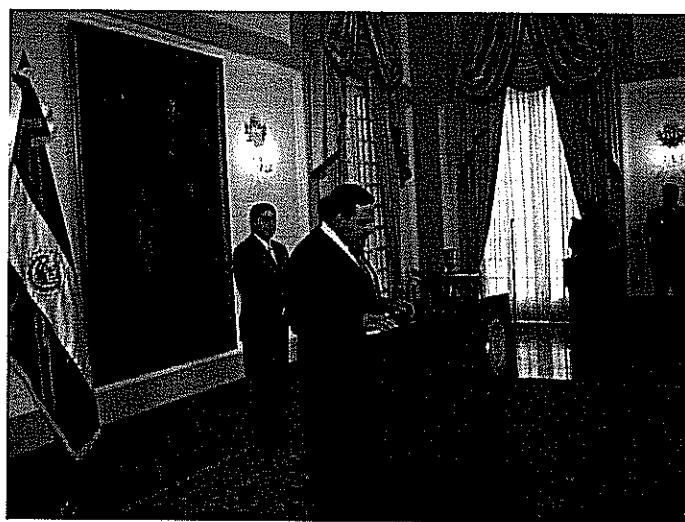
薩國最高選舉法院簡報



各主要政黨發表該政黨之參選策略



薩卡總統致詞歡迎各國觀選團



3月11日

參觀薩國經濟建設

參觀世貿展覽館之集中投票中心及中央選舉結果計票中心 (CNPRE)



3月12日

各國觀選團成員實地觀摩投票情形及過程(赴聖薩爾瓦多省三處集中投票中心、戶外型集中投票中心參觀投票情形)
參加最高選舉法院觀選印象及交換意見午餐會
參觀開票過程及中央選舉結果計票中心(CNPRE)
參加國際觀選團綜合座談會交換觀選心得與建議

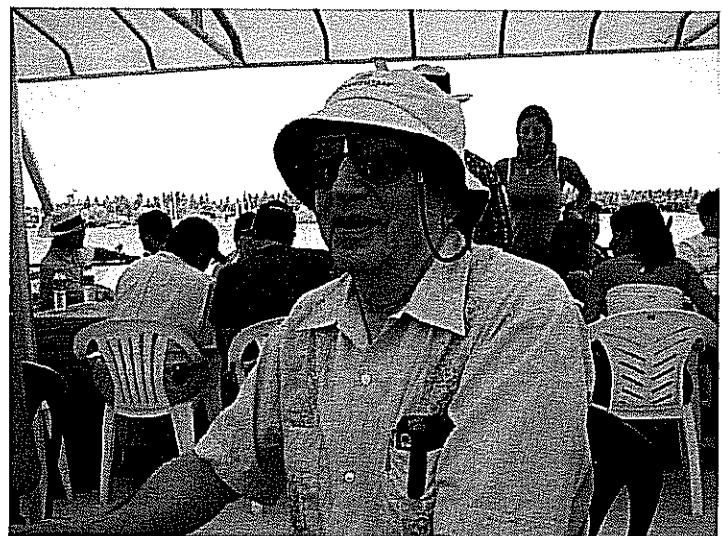
世貿館集中投票中心



戶外型集中投票中心



觀選國家與團體



1. 官方邀請代表：

台灣、巴拿馬、瓜地馬拉、尼加拉瓜、墨西哥、阿根廷、玻利維亞、智利、哥斯大黎加、委內瑞拉、厄瓜多爾、秘魯、加拿大（consultant，www.epicproject.org）、烏拉圭、宏都拉斯、波多黎各、多明尼加、南韓、美國（IFES：國際性建立民主社會NPO組織）等38人。

2. 其他各國NGO：為數甚多。

二、薩爾瓦多共和國國會議員 (Diputado de la Asamblea Legislativa) 選舉制度與政黨

薩爾瓦多共和國採單一國會制，立法議會(Asamblea Legislativa)為法律制定之負責機構。國會議員任期3年，得以連選連任，目前席次共計84名（註1）。國會議員選舉方式係由全國符合投票資格（年滿18歲、擁有國民身分證並登記於最高選舉法院選舉名冊內）之國民，在全國14個選區內依投票方式產生（註2）。

贏得薩國本次選舉之國會議員及市長將於本(2006)年5月1日就任。

國會議員之參選條件係指年滿25歲，在薩爾瓦多出生，父親或母親其中一位具有薩國國籍，在投入選舉前五年內未曾喪失公民權，亦未曾涉入重大違法事蹟之薩國國民皆可參加國會議員選舉。

值得一提的是，候選人獨立參選制在薩爾瓦多共和國並不適用。有意參選國會議員之國民必須獲得政黨提名，並由政黨在選舉前將該黨擬參選議員之名單提交最高選舉法院，經該院審核參選人符合資格後始得成為候選人。任何政黨在全國選舉（總統或國會暨市長選舉）中得票率如低於該次選舉總投票數之3%，則該政黨將依法被迫解散（註3）。

註1：國會另有84名候補議員，係依照各政黨在選舉工作遞補所獲席次，推派同一數目之候補議員（名單需在選舉前工作遞補所獲席次，僅在該院報名登記）；候補議員平時不參與立法工作，僅在屬於同政黨之議員因故無法出席議會時遞補。

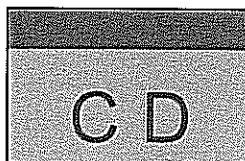
註2：薩國立法議會選舉，原有二種國會議員產生方式：其一為憲法規定之64員，由各區薩國有議員（由各政黨依據選舉所獲票數依比例分配議員）組成，爰自2006年選舉起，所有84位立法議會議員皆需經由選舉產生。

註3：2004年薩國總統大選，參選之基督民主黨（PDC）、聯合民主中心黨（CDU）及國家協調黨（PCN）得票率均未達3%法定門檻，理應依法解散。惟於1942年成立之國家協調黨與基督民主黨向憲法法院提出釋憲要求，並獲裁決該二黨准予繼續運作，均屬特例，嗣後聯合民主中心黨並改名為民主改變黨（CD）。

薩國主要政黨



ALIANZA REPUBLICANA NACIONALISTA
國家共和聯盟（執政黨）



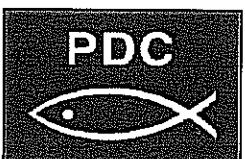
CAMBIO DEMOCRÁTICO
民主改變黨



FRENTE FARABUNDO MARTÍ
PARA LA LIBERACIÓN NACIONAL
馬蒂民族解放陣線黨



PARTIDO DE CONCILIACIÓN NACIONAL
國家協調黨



PARTIDO DEMÓCRATA CRISTIANO
基督民主黨



PARTIDO NACIONAL LIBERAL
國家自由黨

三、薩爾瓦多共和國政治經濟現況

(一) 地理環境及一般概況

薩爾瓦多共和國位於中美洲中部，南部濱臨太平洋，西部、西北部與瓜地馬拉接壤，東北部、東部與宏都拉斯相鄰，面積為20,589平方公里，約台灣三分之二。

全境多丘陵地形，並多火山（全國約有25座）。地屬熱帶海洋性氣候，全年分乾、雨二季，乾季又稱夏季，自11月至次年4月，雨季又稱冬季，自5月至10月。

依2003年預估資料，全國人口約664萬人（最近一次人口普查為1992年），其中90%為歐洲後裔與印地安土著混血種，城鄉人口大致相當，人口成長率2.1%，另有旅居海外僑民約250萬人（多數集中在美國）。人民多信奉天主教，並以西班牙文為官方語文。

西元1525年西班牙人佔領薩爾瓦多為殖民地，1821年9月15日獨立，次年加入墨西哥帝國。1823年7月加入中美洲聯邦，1841年薩國始成為獨立之共和國。首都設於聖薩爾瓦多（San Salvador），人口約150萬人，海拔高度685公尺。幣別名稱為Colón，自2001年起採行 Colón 與美元併行雙軌制（與美金固定兌換率為1: 8.75），惟實際上美元已成為全國唯一流通之貨幣。

(二) 經濟概況

有關薩國之各項經濟指標概列如后：

1. 國內生產毛額：148億8300萬美元（2003年）。
2. 平均每人國民所得：2,257美元（2003年）。
3. 經濟成長率：3.0 %（2004年，估計）。
4. 通貨膨脹率：5.7 %（2005年元月）。
5. 失業率：6.91%（2003年）。
6. 出口總額：32億9,530萬美元（2004年）。

7. 主要出口項目包括各類成衣製品、咖啡、養蝦、食品加工製品、鋼鐵製品、醫藥製品等。
8. 主要出口地區為美國、瓜地馬拉、宏都拉斯、尼加拉瓜、哥斯大黎加、德國與日本。
9. 進口總額：62億6,880萬美元（2004年）。主要進口項目包括原油、紡織成衣原料、機器設備、車輛及其零件、鋼鐵製品、電話電纜及電訊產品、塑膠原料及紙類等。
10. 外匯存底：17億7,600萬美元（2005年元月）。
11. 外債：41億3,830萬美元（政府部分至2004年月）
12. 僑匯：25億4,760萬美元（2004年）。

（三）政治概況

薩國地狹人稠，財富集中少數家族，造成階級對立，社會不安，故獨立以來，政權時有更迭。

1980年左派游擊隊開始動員，引發長達12年之內戰。1983年12月20日新憲法公布生效，1984年5月6日根據該憲法，選出基督教民主黨（Partido Demócrata Cristiano, PDC）之杜華德為薩國總統。1989年總統改選，由國家共和聯盟黨（Asociación Republicana Nacional, ARENA）克里斯第雅尼出任。

1992年元月16日薩國政府與左派游擊隊馬蒂民族解放陣線（Frente Farabundo Martí de Liberación Nacional, FMLN）在聯合國監督與協助下，簽署和平協定，終止武力衝突。1994年總統大選，馬蒂陣線（FMLN）首度以政黨名義參選，結果仍由執政黨之賈德隆當選總統。1999年大選由執政黨之佛洛瑞斯再度蟬聯。

2004年3月21日薩國總統大選，共2,317,981人投票，投票率66.34%，為薩國有史以來最踴躍之一次選舉；國家共和聯盟（執政）黨以1,314,436張票（57.71%）三度連任；正副總統當選人分別為薩國全國私人企業協會(ANEP)前會長薩卡 (Elias Antonio Saca) 及社會保險局(ISSS)前局長艾絲柯芭夫人 (Ana Vilma de Escobar，為薩國首任女性副元首），並於6月1日宣誓就職。馬蒂民族解放陣線黨 (FMLN) 獲812,519票（35.68%），基督民主黨 (Partido Demócrata Cristiano PDC) 及聯合民主中心黨 (Centro Democrático Unido CDU) 組成之中間聯盟獲88,737票（3.90%），國家協調黨 (PCN) 獲61,781票（2.71%），儘管基督民主黨、聯合民主中心黨及國家協調黨得票率均未達百分之3法定門檻，理應依法解散，惟於1942年成立之國家協調黨與基督民主黨向憲法法院提出釋憲要求，並獲裁決該二黨准予繼續運作。而聯合民主中心亦獲國會通過特別決議，挽回被解散之命運。

（四）政黨政治概況

薩國政府採總統制，行政權屬於總統，立法權屬於國會，司法權屬於各級法院，總統由直接民選產生，任期5年；國會採單一制，直接民選，84席，任期3年；司法機關包括最高法院，二審法院及初審法院，獨立行使司法權。

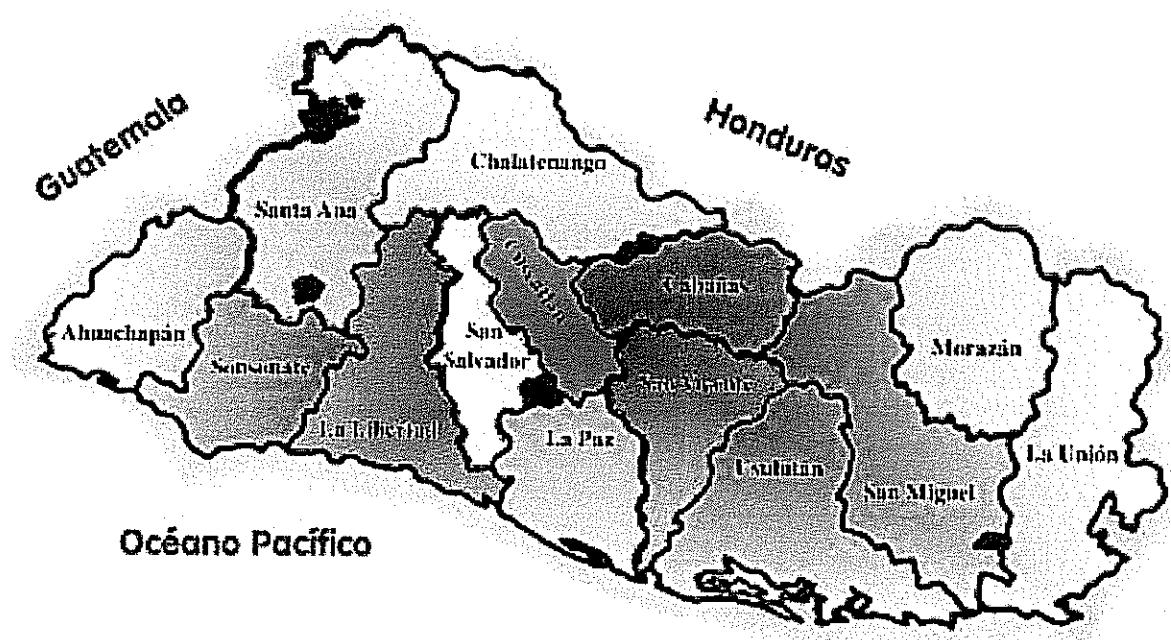
另設有最高選舉法庭，專責選舉事務。

薩國自1992年和平協定簽署以來，政黨政治逐漸健全發展，已自內戰陰影成功轉型為民主自由社會，並獲得國際間普遍肯定。由於民主政治在薩國已逐漸循常軌運作，朝野各黨皆在民意與輿論監督下從事政治活動。

現有主要政黨之消長，係2003年3月國會改選，原有11個政黨參選，結果獲得投票率百分之3以上法定門檻之政黨共有5個。執政之國家共和聯盟黨（ARENA27席）、馬蒂民族解放陣線黨（FMLN31席）、國家協調黨（PCN16席）、基督民主黨(PDC5席)及聯合民主中心（CDU5席），其餘參選政黨則均依法解散。

嗣後原屬國家協調黨之2位議員投靠執政黨，使國家共和聯盟黨增至29席，國家協調黨減至14席；另原屬馬蒂黨之7名改革派議員（包括薩京及薩國第三大城在內之4名市長）因與該黨掌控實權之極左派勢力立場相左，脫黨成為無黨籍，進而組成「革命民主陣線」（Frente Democrático Revolucionario, FDR）使馬蒂黨國會席次減至24席；又基督民主黨因發生內訌，造成該黨3位議員另成立「基督社會人民黨」（Partido Popular Social Cristiano, PPSC），至於「聯合民主中心」則改名為「民主改變黨」（Cambio Democrático, CD）。

薩國地圖



四、薩爾瓦多2006年重要選舉資訊及流程

(一) 重要選舉資訊（如附圖）

此次薩國國會議員及市長選舉，須選出84位國會議員及262位市長。全國共設置398個選舉集中投票中心，分成9,708組投票處（JRV/table），每組投票處原則各有5位工作人員（依主任管理員、秘書、工作人員1.2.3分工）及監察人員（均屬不同政黨），計動員52,824位工作人員。規劃每個投票區最多投400張選票，所有工具由薩國最高選舉法院（TSE）提供，於選舉日前1、2天佈置完成，投票時間自上午7時至下午5時，開票順序先議員再市長，國會議員選票黃色，市長選票白色。

(二) 投開票流程（如附圖）

1. 投票（附活動照片）

選舉人須先確認已被最高選舉法院列入投票名冊，查詢選舉集中投票中心投票處（JUNTAS RECEPTORAS DE VOTOS簡稱 JRV）。投票日憑身分證，經工作人員與名冊核對身份無誤，發給選票，立即至圈選處用蠟筆圈選候選人完畢，投入票區並於領票名冊簽名或按指紋，最後由工作人員於手指頭做記號。

2. 開票（附活動照片）

核對已發、用餘票票數及記錄，取出確認票區內無投錯之選票，將選票放回再逐張開票，經詳細核算各種票數總量相符，填列結果報告表（所有人員均須簽名），先送往集中傳輸中心（全國共設357個CENTRO DE TRANSMISIÓN簡稱CDT）傳真至中央選舉結果計票中心（CNPRE）輸入電腦統計，同時須將正本送至中央檔案中心（CENTRO DE RETRANSMISIÓN Y ARCHIVO簡稱CRA）予以掃描存檔。

計票結果經CNPRE電腦彙整，透過網路傳輸設於各國觀選團下榻之Radisson旅館中央選情中心（CENTRO DE DIVULGACIÓN DE RESULTADOS ELECTORALES），現場以投影幕及電腦供各界觀看及查詢，並發表初步結果，但最終結果仍須由最高選舉法院確認。

註：工作人員可在工作地投票，但投完需將身分證一併投入票區，俟投票程序結束後領回。

五、薩爾瓦多2006年選舉結果

薩國最高選舉法院於本(95)年3月12日投開票一週後公布選舉最終結果：在3,801,040選民中1,997,814參與投票，投票率52.56%。

國會議員選舉由執政黨ARENA取得34席、馬蒂黨取得32席、PCN黨取得10席（現任議長屬PCN，此次意外落選）、PDC獲6席、CD聯盟獲2席。

在市長選舉方面，ARENA獲得全國262市之147個市長、馬蒂黨則取得55市、PCN獲得38市、PDC12市、CD2市。

其中首都薩京市長最後在最高選舉法院(TSE)人工重新驗票後，由馬蒂黨候選人以44票獲勝。

選舉投票日中央選情中心最高選舉法院全體委員舉行記者會



六、觀選心得與建議

本次赴薩爾瓦多共和國觀選，承本會張主任委員與各級選舉團體觀摩活動，並參與國際觀選之大使館候大使、俞參長獲事、劉秘書熱心接待與協助，得以完成任務，不勝感荷。

以下謹就個人觀察所得，臚列如后：

1. 便民、熱鬧：民主制度之首要，在於選舉。選舉制度之設計為利人、報紙人、殘障設備提供選舉服務，查詢人員附設投票處，成為親朋好友的氛圍。

菁華會在員行投平、囊使各例，對開費工政投達黨現觀選團參長獲事、劉秘書熱心接待與協助，得以完成任務，不勝感荷。

本次赴薩爾瓦多共和國觀選，承本會張主任委員與各級選舉團體觀摩活動，並參與國際觀選之大使館候大使、俞參長獲事、劉秘書熱心接待與協助，得以完成任務，不勝感荷。

以下謹就個人觀察所得，臚列如后：

1. 便民、熱鬧：民主制度之首要，在於選舉。選舉制度之設計為利人、報紙人、殘障設備提供選舉服務，查詢人員附設投票處，成為親朋好友的氛圍。

2. 政黨承擔重任：由於薩國採審重擔府務練也因，造成興黨ARENA及最大反對黨FMLN，也透過政黨員無府人正多他黨。另批評為反政府策略是反其票公括其他黨。
2. 政黨承擔重任：由於薩國採審重擔府務練也因，造成興黨ARENA及最大反對黨FMLN，也透過政黨員無府人正多他黨。另批評為反政府策略是反其票公括其他黨。

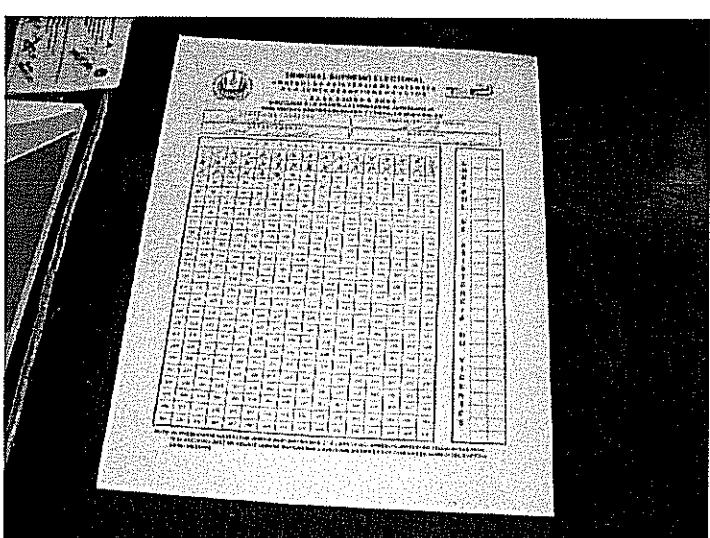
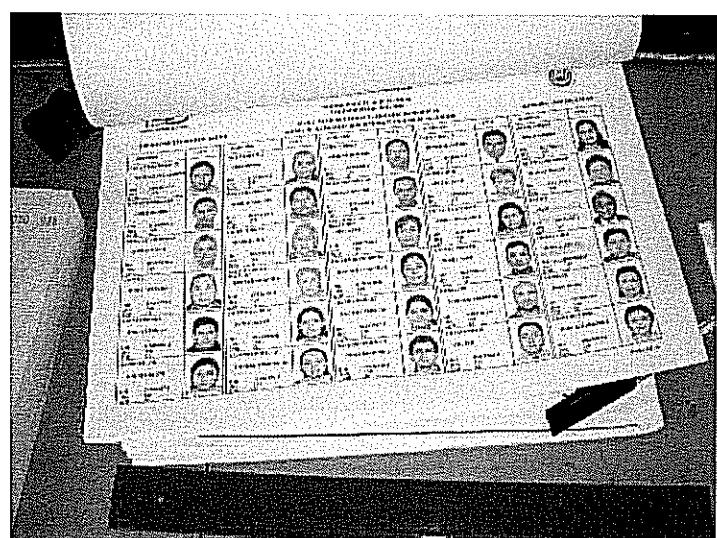
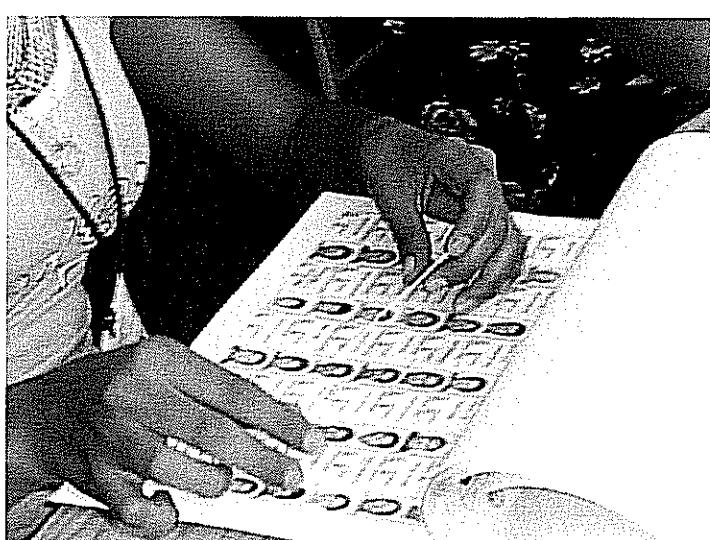
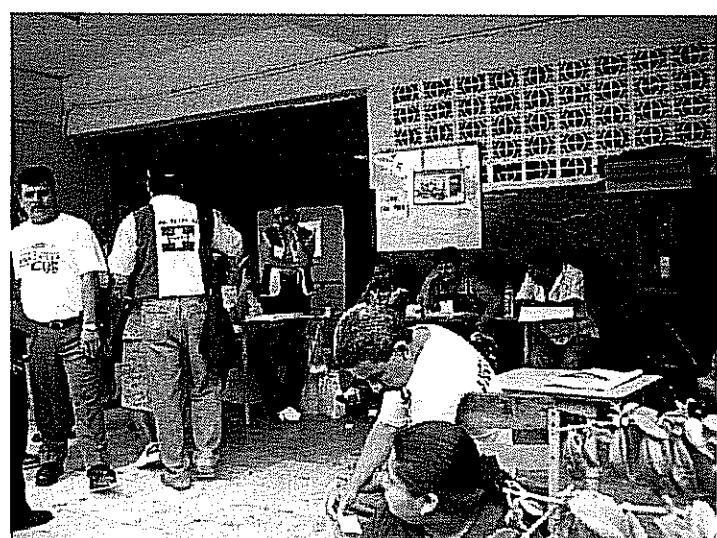
3. 樂觀崇尚民主：在觀選過程中，發現不論工作人員或選民，均樂於接受觀選團成員之詢問並提供協助與個人意見。其中開票般相信其雖一票用心，足見過程難免有激動的行為，但整體尚稱選舉的軌跡進行，相對民眾對選舉已有相當共識，並循民主選舉的理性影響並指日可待。
4. 出生地及不在原籍投票：由於現有投票選舉人名冊係依1992年辦理之人口普查資料，致使部份因故遷移民眾，仍須回到原始出生地或戶籍地投票，妨害其投票意願。薩國為彌補此一遺憾，此次特別在7個鄉鎮的部分投票處，試辦採事先登記方式，以實際居住地就近投票，相信此一改革，對選務制度發展具有相當正面的意義。
5. 缺乏S.O.P：雖然主辦機關用心製作詳細過程，唱完開票票樣，漫畫發票與票樣時間確定，但在開封票時精確開票程序與步驟，應（如員致能工作手冊，若干票工作步驟，如能發現與計票工作步驟，應型現與計票工作步驟，應避免選務工作延宕之虞）。
6. 部分設施不夠完備、妥適：由於薩國一處選舉集中投票中心，投票圈選情做過不圓，投票圈完成會佳，其窺完成會佳，掉顯不明佳，引發的問題。
7. 未充分觀察：此次觀選受限於時間，僅能在薩京觀摩都市實際選務工作情形，相信由於城鄉經濟與社會發展的差距，對鄉下地區選務工作應仍有實際觀察與瞭解的空間。同時由於委員會就最遺憾之處。

- 亦見系我制專表驗映官請提員能體化主之發經反立邀之官國際交強民點將務烈建時象政府國外以昇觀亦選熱，適形各瓦可交流，提際果灣得分，舉國多配流，國結台獲身庫選各爾或或學深價略，機資公除薩會選互位評人驗職才行員增加本觀相數及個經專人力員成對，台務有議，之舉問，選團體。準員就中與觀選以詢民選團體。人並團給次理會諮詢員益務，選並此辦本國際實。

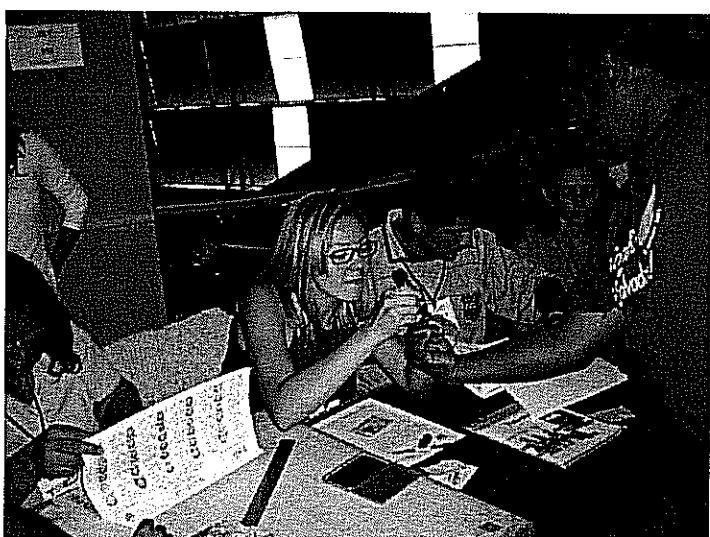
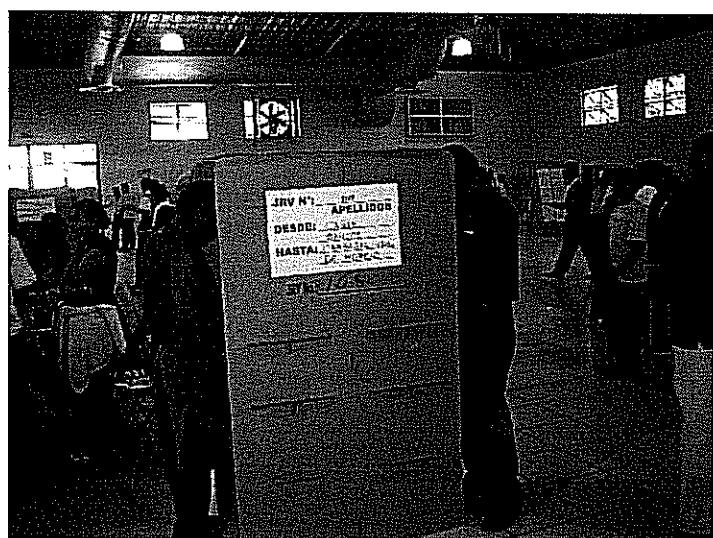
綜觀此次觀選，除中風舉人與我領法亦多類似。薩國實力相當，而現況與發展相
際選務資料。薩國係南土舉人與我領法亦多類似。薩國實力相當，而現況與發展相
際兄弟之邦之頻繁，有關美民實務作法，亦多類似。

視窒提制台交內且
受避實相流民至要
重免可關，外國而
題當鏡權互質，是
議，借人相實力均
權量為及與化響員
人考並主程元影人
，需法民過多、外
規劃立瞭參選外國
的為，要主力國的
制度更此重民實我
項自。展經經，續發
各異實發，除係永
近代差落務值國關、
諸個無為世界此容益
觀與或做普世而包助
性行會成與。之所
人難本已得係會有

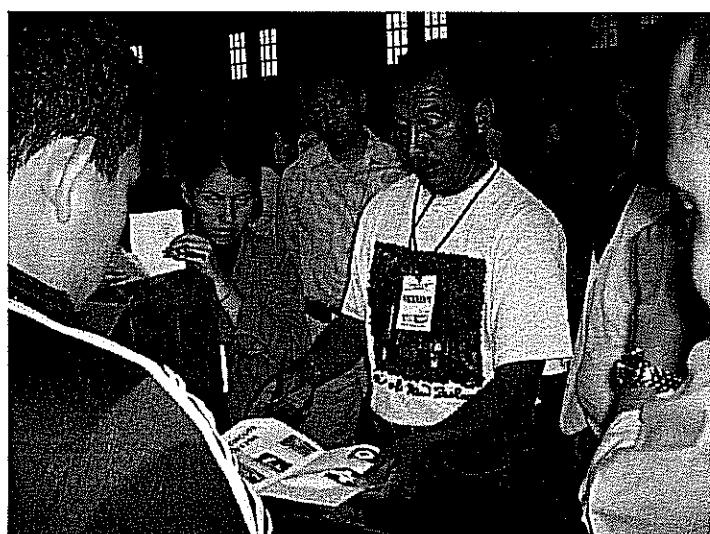
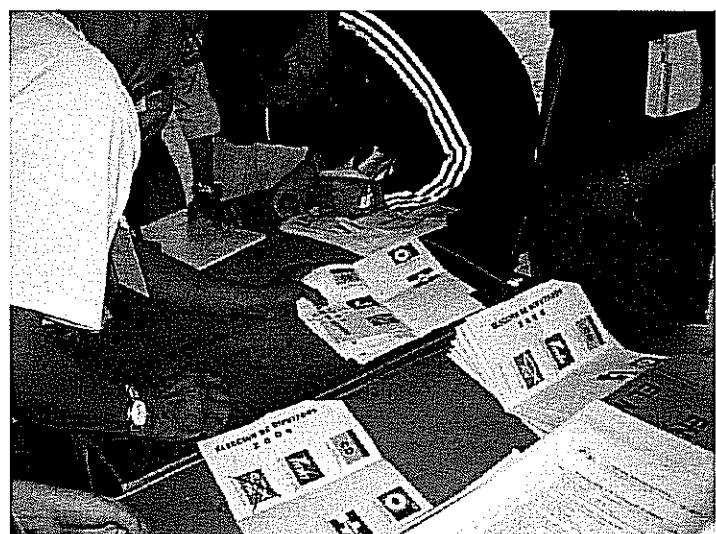
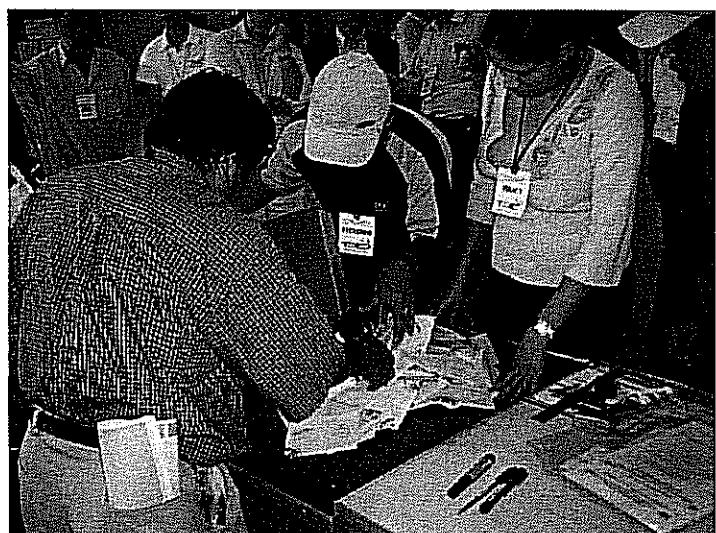
領票過程



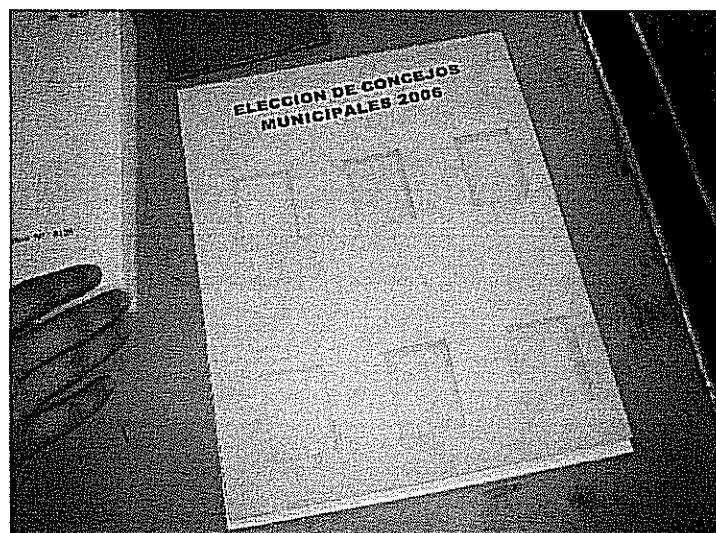
投票過程



開票過程

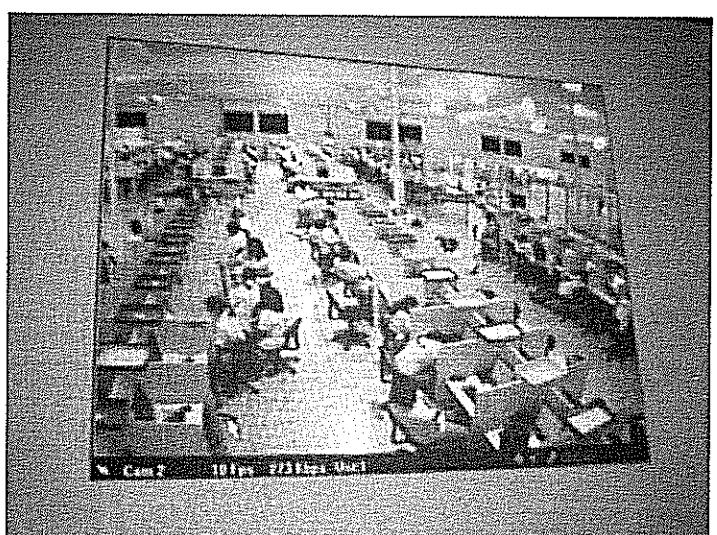
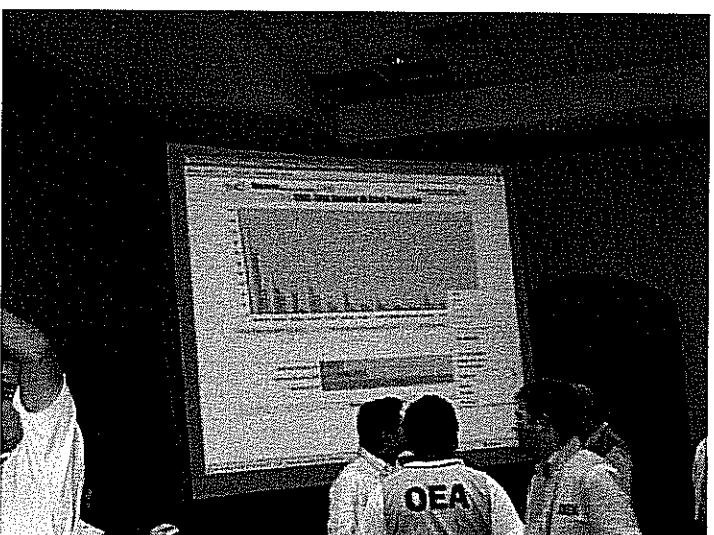
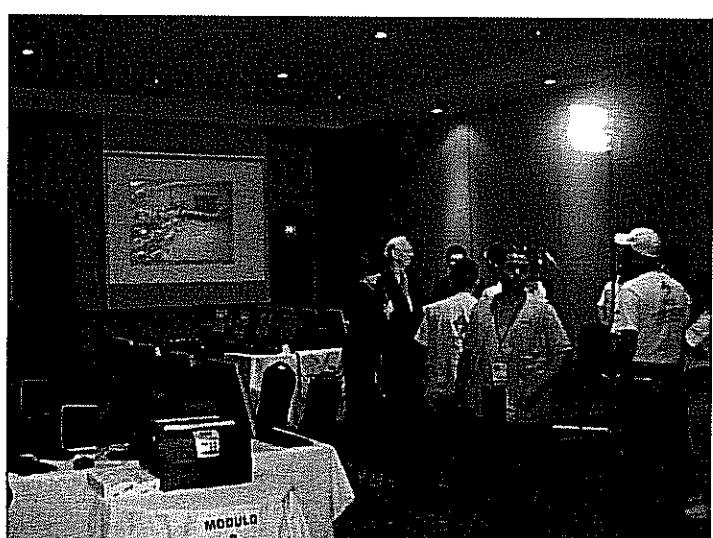


便民措施 (查詢機器、盲胞投票輔助器、投票公車)

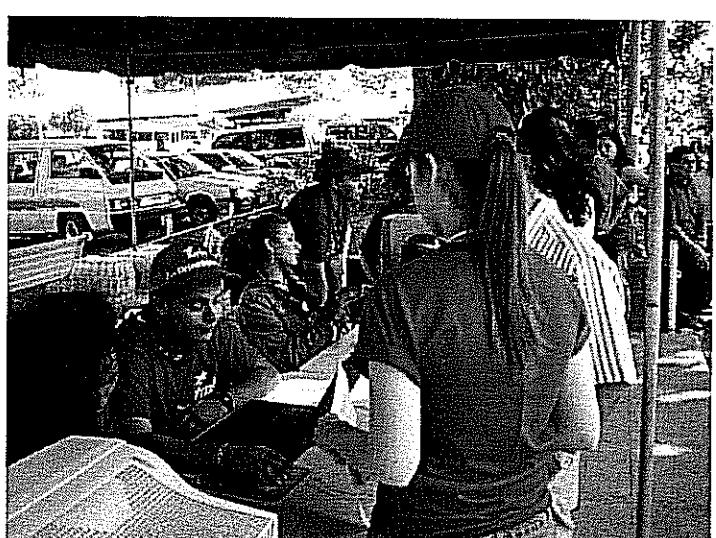
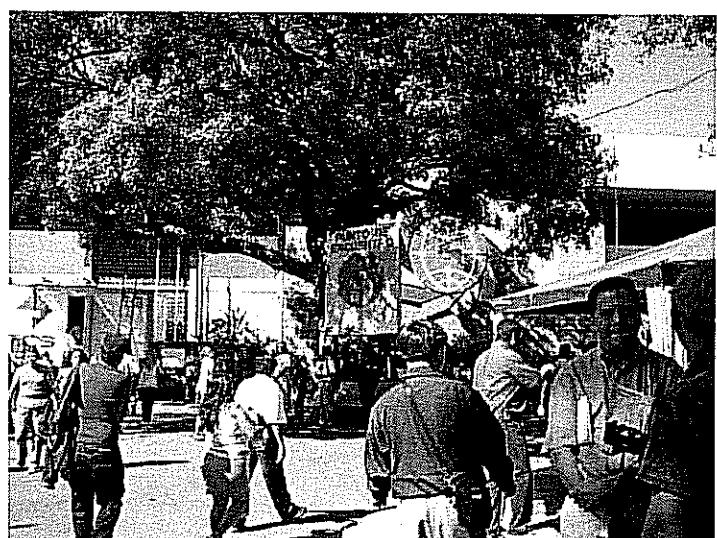


中央選情中心

CENTRO DE DIVULGACIÓN DE RESULTADOS ELECTORALES

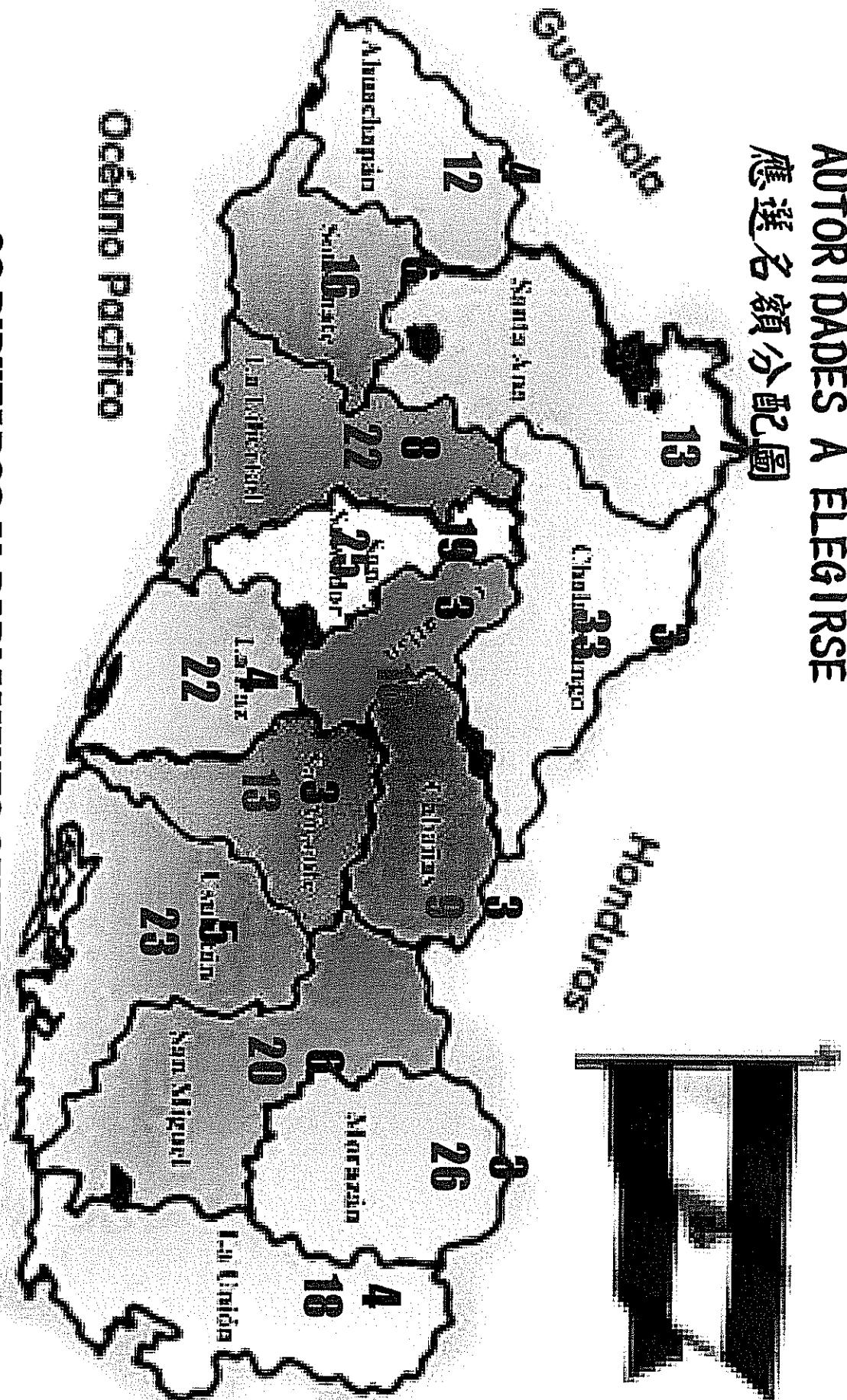


其他



AUTORIDADES A ELEGIRSE

■ 應選名額分配圖



- **20 DIPUTADOS AL PARLAMENTO CENTROAMERICANO**
- **84 DIPUTADOS A LA ASAMBLEA LEGISLATIVA**
- **262 CONCEJOS MUNICIPALES**



DEPARTAMENTO	ELECTORES	PORCENTAJE
San Salvador	1,128,974	29.70
Santa Ana	354,498	9.33
San Miguel	293,056	7.71
La Libertad	420,882	11.07
Usulután	215,521	5.67
Sonsonate	275,059	7.24
La Unión	165,481	4.35
La Paz	185,390	4.88
Chalatenango	124,092	3.26
Cuscatlán	137,562	3.62
Ahuachapán	193,619	5.09
Morazán	110,543	2.91
San Vicente	99,886	2.63
Cabañas	96,477	2.54
TOTAL	3,801,040	100.00

06.

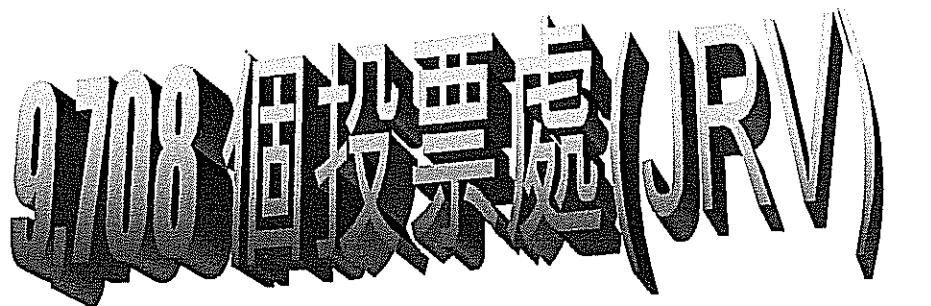


CENTROS DE VOTACIÓN A NIVEL NACIONAL

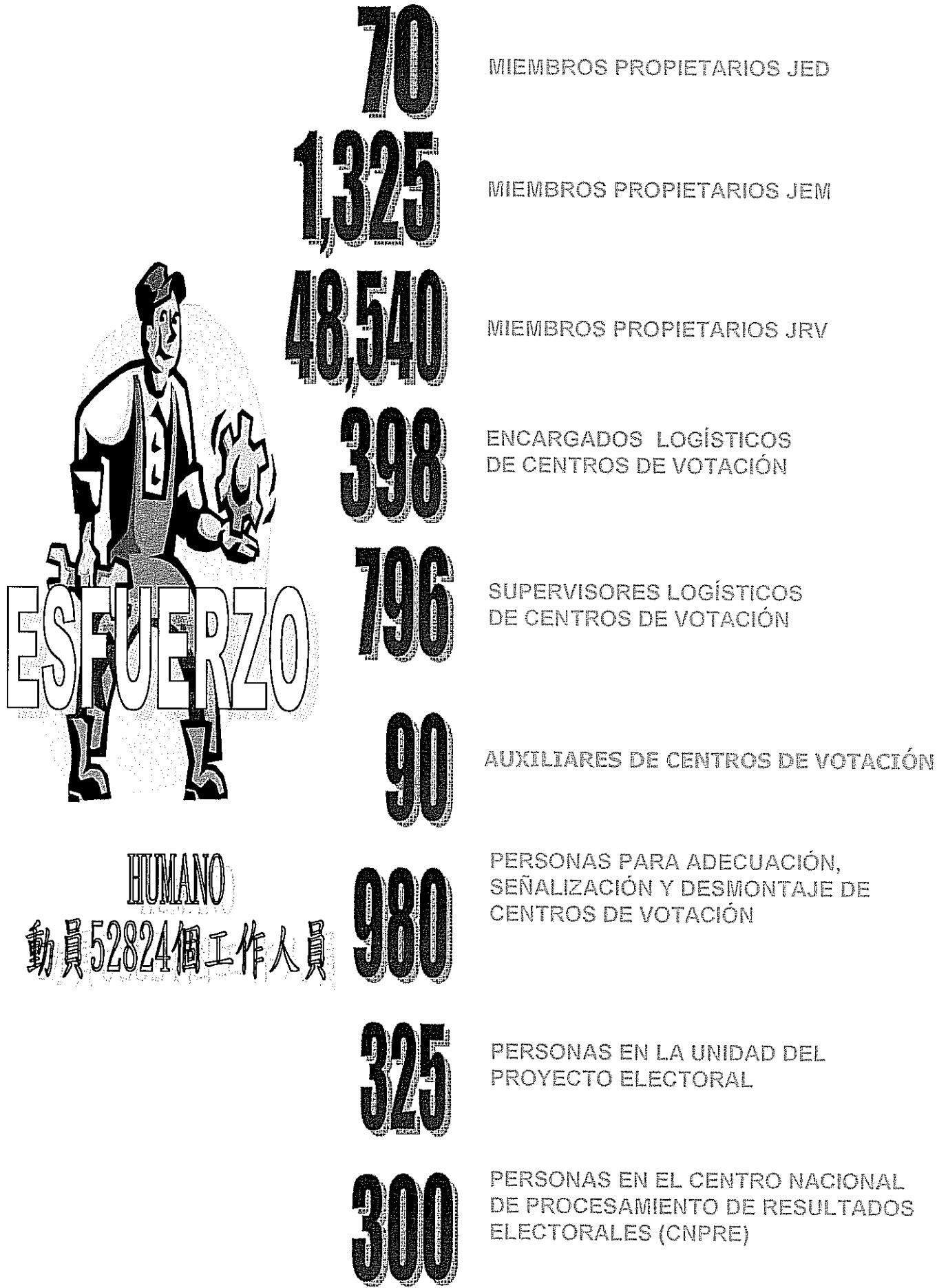
398個集中投票中心及分配

DEPARTAMENTO	NÚMERO DE CENTROS	%
Santa Ana	36	9.05 %
La Libertad	34	8.54 %
Sonsonate	28	7.04 %
La Paz	26	6.53 %
Cuscatlán	18	4.52 %
Morazán	27	6.78 %
Cabañas	9	2.26 %
TOTAL	398	100 %





JUNTAS RECEPTORAS DE VOTOS (JRV) A NIVEL NACIONAL



Ubicación de miembros de Junta Receptora de Votos y sus materiales

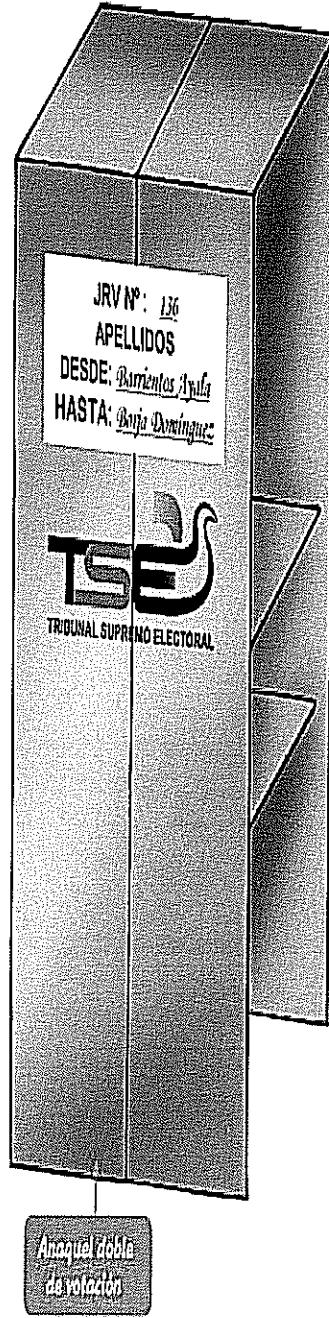
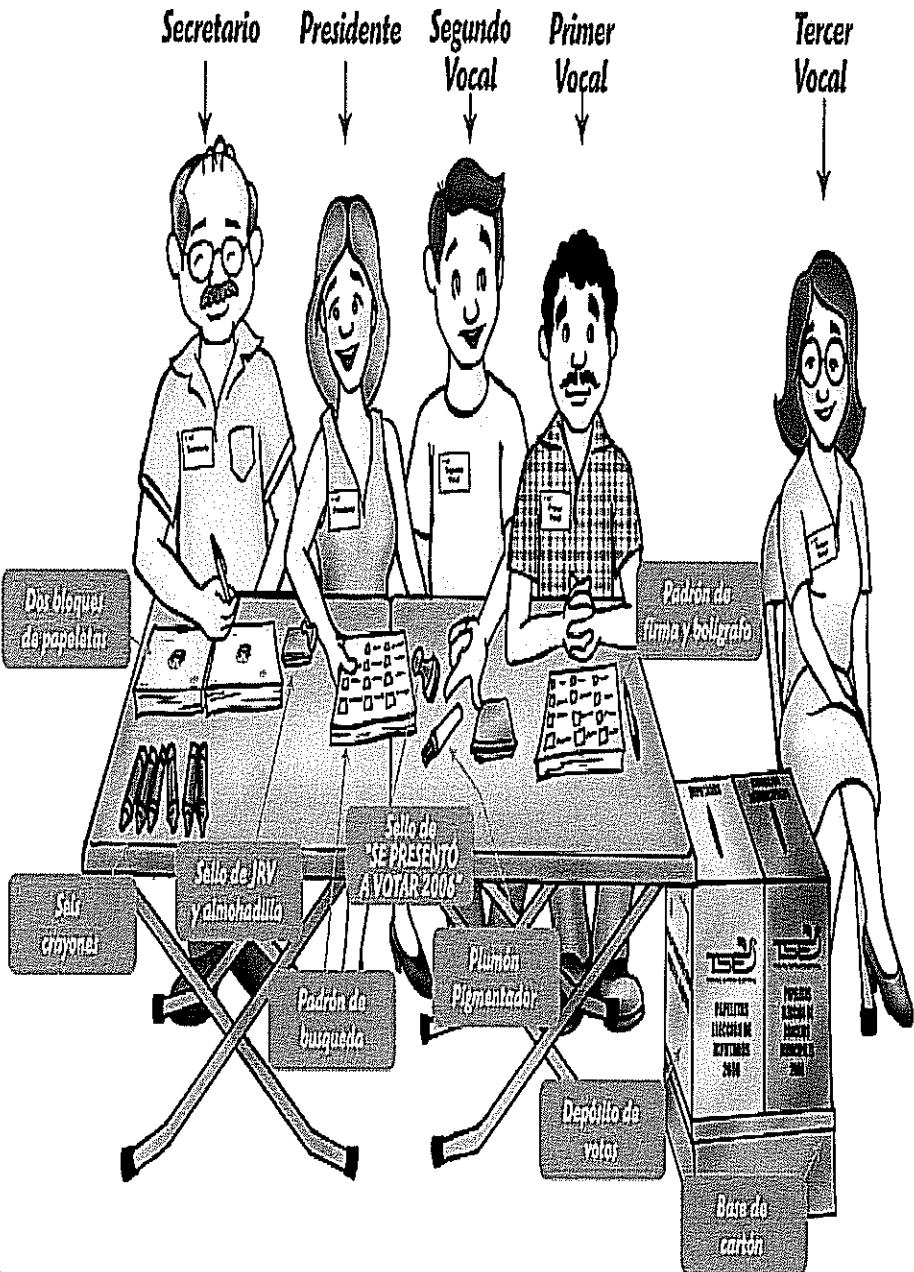
TSE
TRIBUNAL SUPREMO ELECTORAL

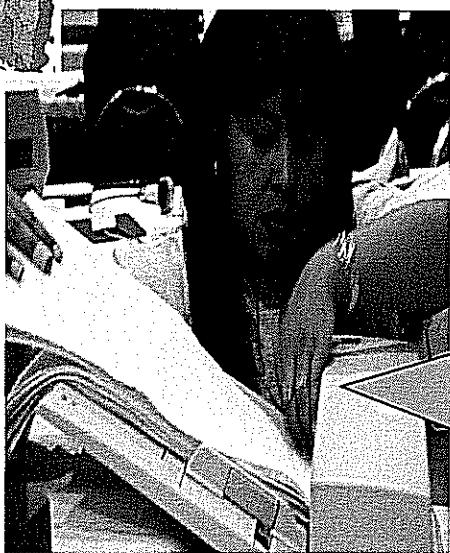
工作人員及相
關用品配置圖

5 miembros

Secretario Presidente Segundo Vocal Primer Vocal

Tercer Vocal



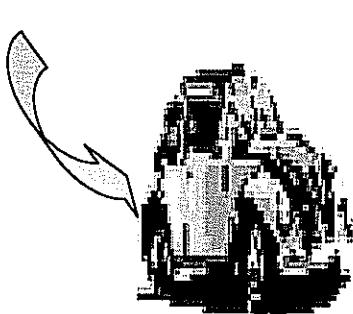
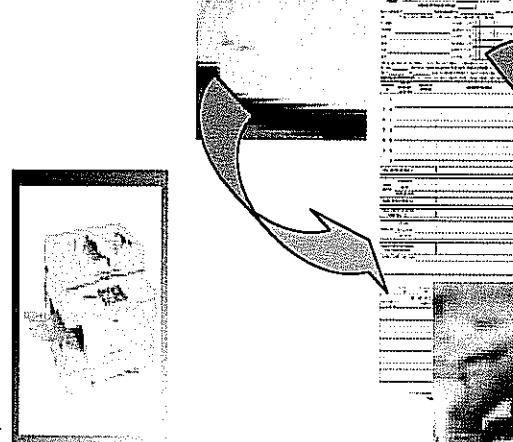
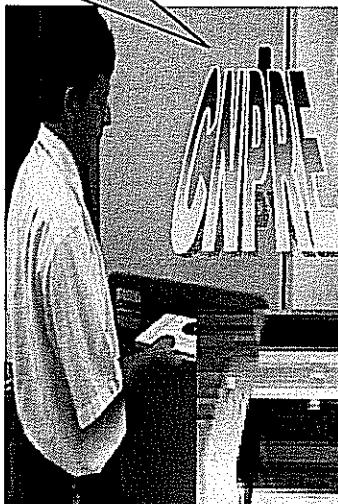
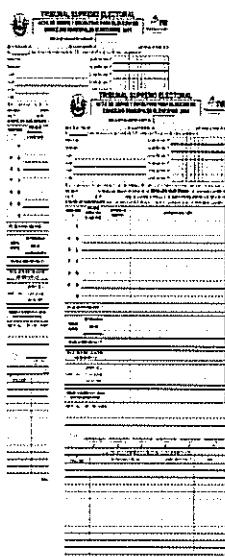


MECANISMO

电脑市 機械市

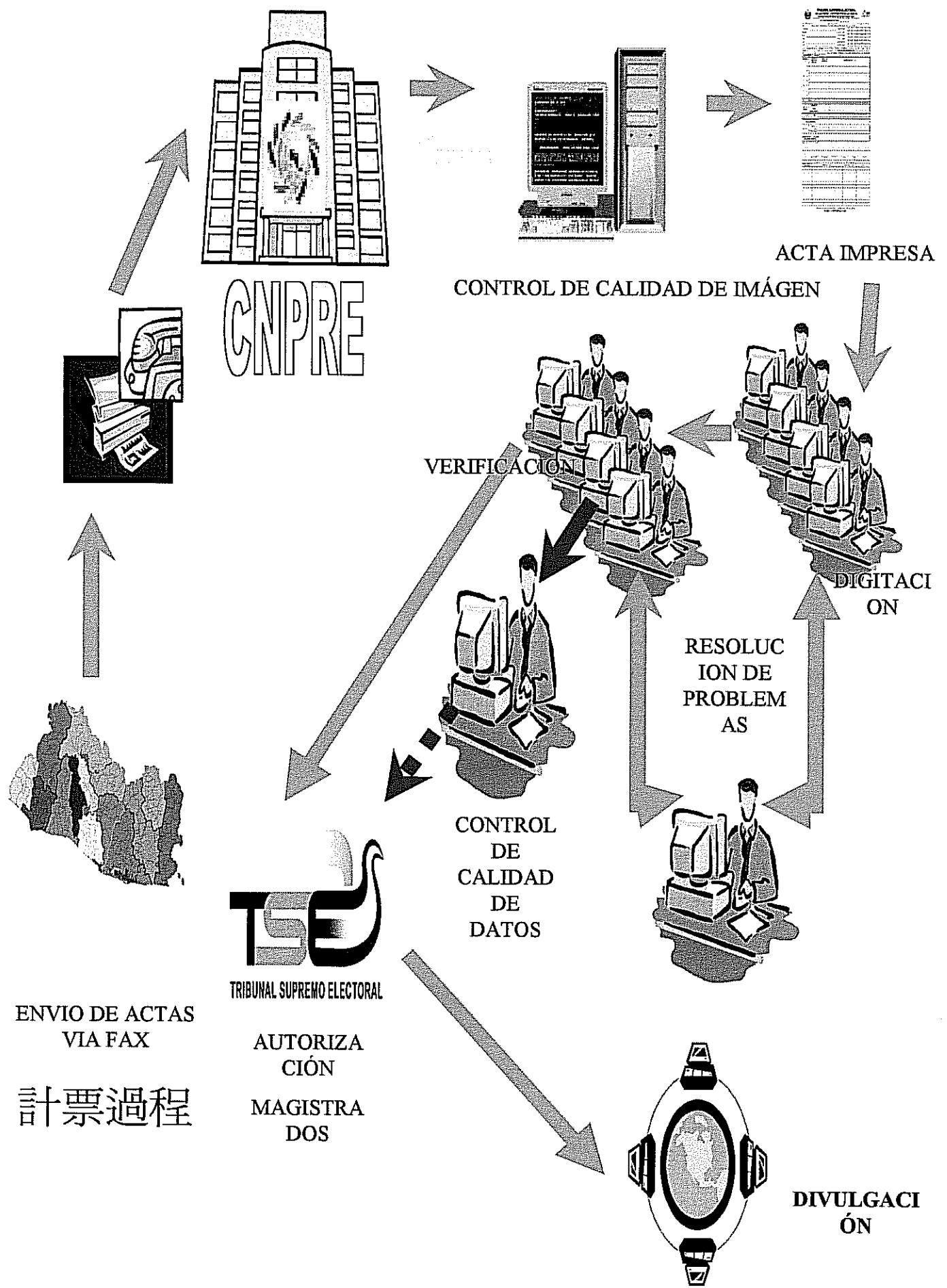
FAX

**CENTRO DE TRANSMISIÓN
(357 CDT)**



**CENTRO DE
RETRANSMISIÓN Y ARCHIVO**





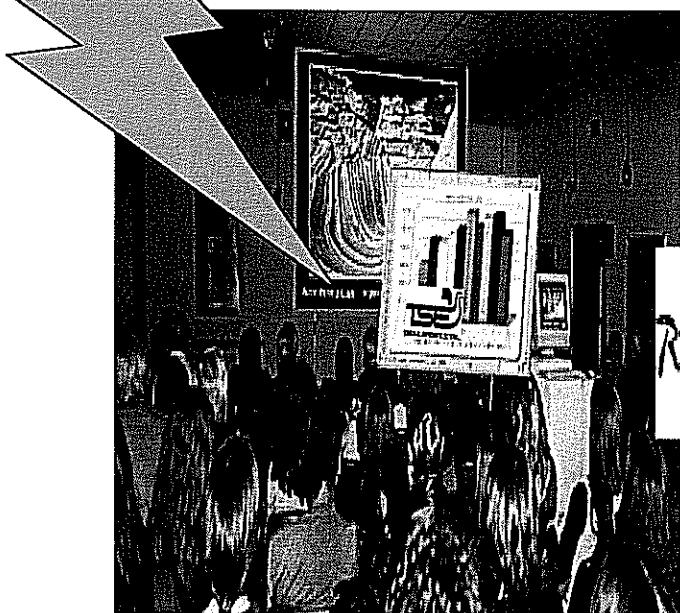
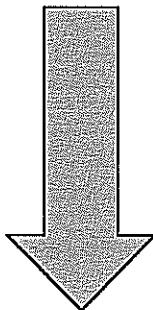


DIVULGACIÓN

傳播機制

中央選舉結果計票中心

CNPRE



CENTRO DE DIVULGACIÓN
DE RESULTADOS ELECTORALES

中央選情中心

